

**Sacramento City USD**  
Administrative Regulation  
AR 1312.3  
Community Relations

**Uniform Complaint Procedures**  
**Compliance Officers**

**Процедура подачи жалоб в школьном округе**  
**Ответственные лица по рассмотрению жалоб**

Руководство школьного округа назначает следующих специалистов для получения и рассмотрения жалоб, в соответствии с правилами подачи жалоб, установленных законом:

Заместитель директора школьного округа, начальник отдела кадров  
5735 - 47th Avenue  
Sacramento, CA 95824  
(916) 643-9058

Заместитель директора школьного округа, начальник отдела кадров отвечает за назначение квалифицированных специалистов в области закона и различных программ. Такие специалисты будут иметь доступ к юристам, назначенным директором школьного округа. (cf. 9124 - Attorney)

Жалобы о недостаточном количестве учебных пособий, аварийной или критической обстановки на территории школьных помещений, и/или в случаях недостаточного количества учителей и неправильного распределения их обязанностей, должны быть поданы в школе, где произошло такое нарушение, непосредственно директору школы или заучу, в соответствии с Administrative Regulation 1312.4.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Заместитель директора школьного округа, начальник отдела кадров отвечает за распространение правил подачи жалоб, в соответствии с правилами 5 CCR 4622 (CODE OF REGULATIONS, TITLE 5), включая ежегодное уведомление процедуры подачи жалоб в школьном округе, правила обжалования, а также гражданское право судебной защиты, когда жалобщик может подать заявление напрямую в Калифорнийский отдел по образованию (California Department of Education). Заместитель директора школьного округа, начальник отдела кадров должен предоставить информацию жалобщику, в которой указаны правила процедуры подачи жалоб в школьном округе, правила обжалования, а также гражданское право защиты человека. (cf. 5145.6 – Уведомление родителей)

**ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЖАЛОБ**

Следующий процесс должен быть использован при получении заявлений, обвиняющих школьный округ в нарушении штатских и федеральных законов урегулирования правил образовательных программ. Специалисты по рассмотрению жалоб должны сохранять каждую жалобу и меры принятые по её рассмотрению, включая всю необходимую информацию, в соответствии с законом 5 CCR 4632.

Все лица, указанные в жалобе, должны быть уведомлены о том, что жалоба подана, а также о датах предстоявших собраний и о принятом решении.

***1-я ступень: Подача жалоб***

Любой человек, публичное агентство или организация могут подать жалобу в письменном виде о нарушениях правил работы школьного округа.

Жалоба на дискриминацию может быть подана человеком, который пострадал от дискриминации или человеком, который считает, что определённая группа людей подверглась дискриминации. Жалоба должна быть

подана не позднее, чем шесть месяцев со дня дискриминации или с момента, когда дискриминация была обнаружена. (5 CCR 4630)

Жалобщик должен подать заявление специалисту по рассмотрению жалоб, который должен зарегистрировать жалобу и поставить штамп на заявлении.

Если жалобщик не в состоянии подать жалобу в письменном виде, в связи с неграмотностью или с физическим недостатком, сотрудники школьного округа должны оказать помощь в составлении и подаче жалобы. (5 CCR 4600)

### **2-я ступень: Посредничество**

В течение трех дней со дня получения жалобы, специалист по рассмотрению жалоб может обсудить с жалобщиков возможность привлечения посредника для решения вопроса. В случае согласия, посредник будет назначен.

Прежде чем начать обсуждение конфиденциальной жалобы по дискриминации, специалист по рассмотрению жалоб должен убедиться, что все лица, упомянутые в жалобе, согласны на участие посредника.

Если рассмотрение жалобы с участием посредника не завершилось успешно, то сотрудник по рассмотрению жалоб должен провести официальное расследование жалобы.

Срок рассмотрения жалобы не может быть увеличен в случае отказа от участия посредника, за исключением случаев, если жалобщик предоставил письменное согласие об увеличении срока рассмотрения жалобы (5 CCR 4631)

### **3-я ступень: Официальное расследование**

Специалист по рассмотрению жалобы должен начать расследование поданного заявления в течение пяти дней со дня подачи жалобы, или со дня неудачной попытки разрешения жалобы с помощью посредника. На собрании по расследованию, человек, подавший жалобу или его представитель, должен иметь возможность повторить жалобу в устном виде.

Человеку, подавшему жалобу или его представителю, также как и специалисту по рассмотрению жалобы, должна быть предоставлена возможность сообщить всю информацию, относящуюся к рассмотрению жалобы. Участники спора могут обсудить жалобу и задать вопросы друг другу и свидетелям. (5 CCR 4631)

### **4-я ступень: Ответ на жалобу**

В течение 60 дней со дня получения жалобы, специалист по рассмотрению жалобы должен послать письменный ответ о проведённой проверке и принятом решении, как указано ниже в 5-й ступени. (5 CCR 4631)

### **5-я ступень: Окончательное письменное решение по жалобе**

Отчёт школьного округа должен быть послан человеку, подавшему жалобу в письменном виде. (5 CCR 4631)

Окончательный отчёт по жалобе должен быть составлен по-английски и перевод должен быть обеспечен для человека, подавшего жалобу, если такая возможность существует или требуется по закону. Если школьный округ не в состоянии перевести документ на родной язык человека, подавшего жалобу, специалист школьного округа должен собрать собрание, на котором словесный перевод на родном языке будет обеспечен.

### ***В отчёте должна быть указана следующая информация:***

1. Обстоятельства дела и принятое решение по вопросу жалобы, включая изменения и поправки, если такие существуют (5 CCR 4631)

2. Обоснование принятого решения (5 CCR 4631)

3. Информация, уведомляющая жалобщика о праве подачи обжалования по принятому решению в Калифорнийский отдел по образованию (California Department of Education), и процедура подачи такого обжалования (5 CCR 4631)

4. Обратите внимание, что в случае подачи дискриминационной жалобы, жалобщик должен ждать 60 дней со дня обжалования поданного в Калифорнийский отдел по образованию, прежде чем подать заявление в организации защиты прав человека (5 CCR 4631; Education Code 262.3)

5. Подробное специфическое описание спорных вопросов, которые были рассмотрены во время расследования и результат рассмотрения.

Если сотрудник, получил наказание в результате такого рассмотрения, в отчёте должно быть указано, что наказание приведено в исполнение и сотрудник проинформирован о правилах школьного округа и их выполнения в будущем. В отчёте не должна быть указана информация о конкретном дисциплинарном наказании.

## **ОБЖАЛОВАНИЕ В КАЛИФОРНИЙСКИЙ ОТДЕЛ ПО ОБРАЗОВАНИЮ**

В случае несогласия с решением, принятым школьным округом, любой жалобщик может подать апелляцию в Калифорнийский отдел по образованию в течение 15 дней со дня получения окончательного решения от школьного округа. В случае необходимости, Superintendent of Public Instruction может увеличить срок подачи заявления. (5 CCR 4652)

Жалобщик, подающий апелляцию в Калифорнийский отдел по образованию, должен указать причину подачи апелляции, а также копию жалобы и окончательного решения по рассмотрению жалобы школьного округа. (5 CCR 4652)

Калифорнийский отдел по образованию может вмешаться в рассмотрение дела до принятия окончательного решения школьным округом, при соблюдении одного из условий, указанных в законе 5 CCR 4650. Калифорнийский отдел по образованию может также начать рассмотрение апелляции, если школьный округ не принял необходимые меры по рассмотрению жалобы в течение 60 календарных дней со дня подачи жалобы.

## **ОХРАНА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

Жалобщик имеет право на поддержку от организаций по защите прав человека за пределами школьного округа. Жалобщик может обращаться за помощью в посреднический центр или к частному или государственному юристу. Охрана прав человека может быть назначена по решению суда, включая, но, не ограничивая судебным запретом и принуждением. Однако в случаях подачи дискриминационной жалобы, жалобщик должен ждать 60 дней после подачи апелляции в Калифорнийский отдел по образованию, прежде чем подать заявление в организации защиты прав человека, за исключением случаев судебного разбирательства. Срок подачи заявления соблюдается только в случаях, если школьный округ выполнил все правила рассмотрения жалоб в установленные сроки в соответствии с правилами 5 CCR 4622.

Regulation      SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
approved:      November 16, 1998      Sacramento, California  
reviewed:      June 11, 2002  
revised: February 3, 2005